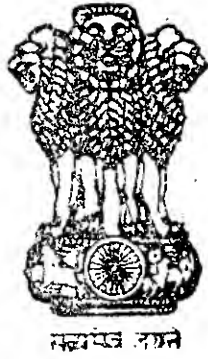


All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA			
	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acréscio o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

### GOVERNMENT OF INDIA

#### THE INCOME-TAX (AMENDMENT) ORDINANCE, 1965

No. I of 1965

Promulgated by the President in the Fifteenth Year  
of the Republic of India

An Ordinance further to amend the Income-tax  
Act, 1961

Whereas Parliament is not in session and the President is satisfied that circumstances exist which render it necessary for him to take immediate action;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by clause (1) of article 123 of the Constitution, the President is pleased to promulgate the following Ordinance:—

Short title and commencement. 1. (1) This Ordinance may be called the Income-tax (Amendment) Ordinance, 1965.

(2) It shall come into force at once.

Amendment of section 132. 2. In section 132 of the Income-tax Act, 1961 (hereinafter referred to as the principal Act),—

(i) for sub-section (1), the following sub-sections shall be substituted, namely:—

“(1) Where the Commissioner, in consequence of information in his possession, has reason to believe that—

(a) any person to whom a summons under sub-section (1) of section 37 of the Indian Income-tax Act, 1922 or under sub-section (1) of section 131 of this Act, or a notice under sub-section (4) of section 22 of the Indian Income-tax Act, 1922 or under sub-section (1) of section 142 of this Act was issued to produce, or cause to be produced, any books of account or other documents has omitted or failed to produce, or cause to be

produced, such books of account, or other documents as required by such summons or notice, or

(b) any person to whom a summons or notice as aforesaid has been or might be issued will not, or would not, produce or cause to be produced any books of account or other documents which will be useful for, or relevant to, any proceeding under the Indian Income-tax Act, 1922 or under this Act, or

(c) any person is in possession of any money, bullion, jewellery or other valuable article or thing and such money, bullion, jewellery or other valuable article or thing represents either wholly or partly income or property which has not been disclosed for the purposes of the Indian Income-tax Act, 1922 or this Act (hereinafter referred to as the undisclosed income or property),

he may authorise any Inspecting Assistant Commissioner or any Income-tax Officer to—

(i) enter and search any building or place where he has reason to suspect that such books of account, other documents, money, bullion, jewellery or other valuable article or thing are kept;

(ii) seize any such books of account, documents, money, bullion, jewellery or other valuable article or thing found as a result of such search;

(iii) place marks of identification on any such books of account or other documents or make or cause to be made extracts or copies therefrom;

(iv) make a note or an inventory of any such money, bullion, jewellery or other valuable article or thing.

(1A) The Inspecting Assistant Commissioner or the Income-tax Officer authorised under sub-section (1) may requisition the services of any police officer or of any officer of the Central Government, or of both, to assist him for all or any of the purposes specified in that sub-section and it shall be the duty of every such officer to comply with such requisition.

(1B) Where any money, bullion, jewellery or other valuable article or thing (hereinafter referred to as the assets) is seized under sub-section (1), the Income-tax Officer, after making an enquiry in such manner as may be prescribed, shall, within ninety days of the seizure, make an order, with the previous approval of the Commissioner,—

(i) estimating the undisclosed income (including the income from the undisclosed property) in a summary manner to the best of his judgment on the basis of such materials as are available with him;

(ii) calculating the tax on the income so estimated in accordance with the provisions of the Indian Income-tax Act, 1922 or this Act;

(iii) specifying the amount that will be required satisfy any liability under this Act and any one or more of the Acts specified in clause (a) of sub-section (1) of section 230A in relation to which such person is in default or is deemed to be in default,

and retain in his custody, for application in the prescribed manner, such assets or part thereof as are in his opinion sufficient to satisfy the aggregate of the amounts specified in clauses (ii) and (iii) and forthwith release the remaining portion if any, of the assets to the person from whose custody they were seized:

Provided that if, after taking into account the materials available with him, the Income-tax Officer is of the view that it is not possible to ascertain to which particular previous year or years such income or any part thereof relates, he may calculate the tax on such income or part, as the case may be, as if such income or part were the total income assessable for the assessment year in which the assets were seized.

(1C) If the Income-tax Officer is satisfied that the seized assets or any part thereof were held by such person for or on behalf of any other person, the Income-tax Officer may proceed under sub-section (1B) against such other person and all the provisions of that sub-section shall apply accordingly.”;

(ii) after sub-section (4), the following sub-section shall be inserted, namely:—

“(4A) If any person objects for any reason to an order made under sub-section (1B), he may, within thirty days of the date of such order, make an application to the Board stating therein the reasons for such objection and requesting for appropriate relief in the matter.”;

(iii) in sub-section (5), after the words, brackets and figure “under sub-section (4)”, the words, brackets, figure and letter “or sub-section (4A)” shall be inserted;

(iv) in sub-section (7), for the word “searches”, the words “any search or seizure” shall be substituted;

(v) the following *Explanations* shall be inserted at the end, namely:—

*Explanation 1.*— In computing the period of ninety days for the purposes of sub-section (1B), any period during which any proceeding under this section is stayed by an order or injunction of any court shall be excluded.

*Explanation 2.*— In this section, the word “proceeding” means any proceeding in respect of any year, whether under the Indian Income-tax Act, 1922 or this Act, which may be pending on the date on which a search is authorised under this section or which may have been completed on or before such date and includes also all proceedings under this Act which may be commenced after such date in respect of any year’.

11 of 1922.

Amendment  
of section  
271.

3. In section 271 of the principal Act, after sub-section (4), the following sub-sections shall be inserted, namely:—

“(4A) Notwithstanding anything contained in clause (iii) of sub-section (1), the Commissioner may, in his discretion, reduce or waive the amount of minimum penalty imposable on a person under the said clause if he is satisfied that such person—

(a) has, prior to the detection by the Income-tax Officer, of the concealment of particulars of income in respect of which the penalty is imposable, or the inaccuracy of particulars furnished in respect of such income, voluntarily and in good faith, made full and true disclosure of such particulars;

(b) has co-operated in any enquiry relating to the assessment of such income; and

(c) has either paid or made satisfactory arrangements for payment of any tax or interest payable in consequence of an order passed under this



Act in respect of the relevant assessment year:

Provided that if in a case the minimum penalty imposable under clause (iii) of sub-section (1) in respect to the relevant assessment year, or where such disclosure relates to more than one assessment year, the aggregate of the minimum penalty imposable in respect of those years, exceeds a sum of rupees fifty thousand, no order reducing or waiving the penalty shall be made by the Commissioner unless the previous approval of the Board has been obtained.

(4B) An order under sub-section (4A) shall be final and shall not be called in question before any court of law or any other authority".

Amendment  
of section  
279.

4. In section 279 of the principal Act, after sub-section (1), the following sub-section shall be inserted, namely:—

"(1A) A person shall not be proceeded against for an offence under section 277 in relation to the assessment for an assessment year in respect of which the penalty imposable upon him under clause (iii) of sub-section (1) of section 271 has been reduced or waived by an order under sub-section (4A) of that section."

Validation  
of certain  
searches  
made.

5. Any search of a building or place by an Inspecting Assistant Commissioner or Income-tax Officer purported to have been made in pursuance of sub-section (1) of section 132 of the principal Act before the commencement of this Ordinance shall be deemed to have been made in accordance with the provisions of that sub-section as amended by this Ordinance as if those provisions were in force on the day the search was made and shall not be called in question before any court or any other authority merely on the ground—

(i) that the Inspecting Assistant Commissioner or the Income-tax Officer made such search with the assistance of any other person; or

(ii) that no proceeding under the Indian Income-tax Act, 1922, or the principal Act was pending against the person concerned when the search was authorised under the said sub-section.

III of 1922

S. RADHAKRISHNAN,  
*President.*

R. C. S. SARKAR,  
*Secy. to the Govt. of India.*

## GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

### Notification/Order

In exercise of the powers conferred by section 3 of the Essential Commodities Act, 1955, (10 of 1955),

read with the notification of the Government of India in the Ministry of Food and Agriculture (Department of Food) published under G. S. R. 888 dated the 28th June, 1961, in the Gazette of India (Part II), section 3, sub-section (i) dated the 8th July, 1961, and with the prior concurrence of the Central Government, the Administrator of Goa, Daman and Diu is pleased to make the following further amendments to the Goa, Daman and Diu Foodgrains Dealers Licensing Order 1964, namely:

In the said Order—

- (i) in sub-clause (2) of clause 4, for the words «issued or renewed», the words «issued, re-issued or renewed» shall be substituted;
- (ii) after clause 8, the following clause shall be inserted, namely:—

«8A. Notwithstanding anything contained in clause 8, where a licensee has been convicted by a court of law in respect of contravention of any order made under section 3 of the Essential Commodities Act, 1955 (10 of 1955), relating to food-stuffs, including edible oil-seeds and oils, the licensing authority may, by order in writing, cancel his licence:

Provided that where such conviction is set aside in any appeal or revision, the Licensing Authority may, on application in Form A by the person whose licence has been cancelled, re-issue the licence to such person».

- (iii) in sub-clause (1) of clause 10, for the words «refusing to grant or renew a licence», the words «refusing to grant, re-issue or renew a licence» shall be substituted.

THE LIEUTENANT GOVERNOR  
*Hari Sharma.*

Panjim, 1st February, 1965.

### Notification/Order

In exercise of the powers conferred by section 3 of the Essential Commodities Act, 1955, (10 of 1955), read with the notification of the Government of India in the Ministry of Food and Agriculture (Department of Food) published under G. S. R. 888 dated the 28th June, 1961, in the Gazette of India (Part II), section 3, sub-section (i) dated the 8th July, 1961, and with the prior concurrence of the Central Government, the Administrator of Goa, Daman and Diu is pleased to make the following further amendments to the Goa, Daman and Diu Foodgrains Retail Dealers Licensing Order, 1964, namely:—

In the said Order—

- (i) in sub-clause (2) of clause 4, for the words «issued or renewed», the words «issued, re-issued or renewed» shall be substituted;
- (ii) after clause 7, the following clause shall be inserted, namely:—

«7A. Notwithstanding anything contained in clause 7, where a licensee has been convicted by a court of law in respect of contravention of any order made under section 3 of the Essen-

tial Commodities Act, 1955 (10 of 1955), relating to food-stuffs, including edible oil-seeds and oils, the licensing authority may, by order in writing, cancel his licence:

Provided that where such conviction is set aside in any appeal or revision, the Licensing Authority may, on application in Form A by the person whose licence has been cancelled, re-issue the licence to such person».

- (iii) in sub-clause (1) of clause 8, for the words «refusing to grant or renew a licence», the words «refusing to grant, re-issue or renew a licence» shall be substituted.

THE LIEUTENANT GOVERNOR  
*Hari Sharma*

Panjim, 1st February, 1965.

#### Notification

LQN/SO/65

In exercise of the powers conferred by proviso to sub-section (1) of section (7) of the Goa, Daman

#### ORDER

Sanction is hereby accorded to the Rules of the Association «Panvel Sports Club» which has thirty seven numbers and are signed by the Director of Civil Administration Services.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*M. C. Sharma*  
Chief Secretary

Panjim, 1st February 1965.

#### Rules of the Association «Panvel Sports Club»

##### Organisation and aims

Article 1 — The Club will be known as «Panvel Sports Club» with its headquarters at Panvel.

Article 2 — The Club is an organisation for the cultural, recreative and social uplift of its inhabitants and it will not interfere in political or religious matters.

Article 3 — Its specific aims are:

- 1 — To promote practice of all types of educational and recreative activities.
- 2 — To promote recitals, concerts, conferences, balls or shows of any type and formal meetings.
- 3 — To help its members to defend their moral, economic and social interests.

##### Members

Article 4 — All persons above the age of 18 years with good character shall be eligible to be members.

§ 1 — Persons below 18 years are also eligible to be members of the club, provided they are authorized by their parents or guardians.

and Diu (Laws) n.º 2 Regulation 1963 n.º II of 1963 and in modification of all previous notifications on the matter, the Lieutenant Governor hereby declares that in relation to the Land Acquisition Act 1894 the officers noted in column n.º 1 in the table below functioning in the said Territory correspond to the functionaries under the Act stated against each in column 2 in respect of the area of jurisdiction shown in column 3 thereof.

TABLE

Officer	Functionary under the Act	Area of jurisdiction
1	2	3
1. Director of Public Works Department Panjim	Collector in respect of Civil acquisition purposes.	Territory of Goa only
2. Collector of Daman	—Do—	Territory of Daman
3. Civil Administrator Diu	—Do—	Territory of Diu only.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 8th February, 1965.

#### Portaria

São aprovados os Estatutos da Associação «Panvel Sports Club» que tem 37 artigos e baixam assinados pelo Director dos Serviços de Administração Civil.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*M. C. Sharma*  
Secretário-Chefe

Pangim, 1 de Fevereiro de 1965.

#### Estatutos da Associação «Panvel Sports Club»

##### Organização e fins

Artigo 1.º O Clube terá a denominação «Panvel Sports Club» com sede em Panvel.

Art. 2.º O Clube é uma organização cultural, recreativa e de levantamento social dos seus habitantes, não intervindo nos assuntos políticos e religiosos.

Art. 3.º São os seus fins específicos:

- 1) Promover a prática de todas as modalidades educativas e desportivas.
- 2) Promover récitas, concertos, conferências, bailes ou representações de qualquer espécie e sessões solenes.
- 3) Auxiliar os seus associados na defesa dos seus interesses morais, económicos e sociais.

##### Sócios

Art. 4.º Serão admitidos como sócios todos os indivíduos com idade superior a dezoito anos.

§ 1.º Poderão ser admitidos como sócios os indivíduos menores de 18 anos quando autorizados pelos pais ou tutores.

§ 2 — The members below 18 years will not have right to vote in the meetings of the club and will not be eligible to hold any post in the management of the Club.

Article 5 — There shall be three classes of members: benefactors, honorary and ordinary.

1 — Benefactors: Those who contribute with a sum of Rs. 50/- or more.

2 — Honorary: All persons, public or collective bodies to whom the General Assembly may deem it fit to confer this honour.

3 — Ordinary: Those who pay monthly membership fee of Re. 1/-.

§ 1 — To be ordinary members of the Club the members will have to pay a minimum amount of Rs. 3/- as contribution to the fund of the club and such members will be considered as the founders of the Club.

§ 2 — Only the students can pay monthly membership of 50 Paise after producing a certificate to that effect.

Article 6 — The members have the right:

1 — To visit the main building (head-quarters).

2 — To take part in the games, competitions and folk-shows organised by the club.

3 — To be present for the meetings of the General Assembly taking part in the discussions and votings.

4 — To elect and be elected for the governing bodies.

5 — To propose the admission of new honorary members.

6 — To examine the annual statement of accounts and appreciate in the meeting of the General Assembly the acts of the Managing Committee and that of the Auditor's Committee.

7 — To call for, with proper justification, a meeting of the General Assembly, the petition for this being signed by at least 20 members and addressed to the President of the Managing Committee.

8 — Only the ordinary members will be entitled to participate and vote in the meetings, participate in the management, etc. of the Club.

9 — The benefactors and honorary members shall be present for the meeting of the General Assembly, as observers, but they shall not vote or enjoy any other rights.

Article 7 — The duties of the members:

1 — To pay till the 10th of every month their membership fee.

2 — To observe strictly the clauses of the present rules and private regulations of the Club.

3 — To contribute by all means within their possibilities for the prosperity and prestige of the Club.

4 — To hold the posts for which they are elected, except when they are disabled from doing so by justifiable cause.

Article 8 — A member will not have right to ask for refund of the money contributed, in case of dismissal of membership or when he ceases to be a member of his own accord.

#### Penalties and commendations

Article 9 — A member who, without justifiable cause, does not pay his four consecutive membership fees, shall forfeit the right to the respective privileges.

§ unique — This fact will be brought to the knowledge of the interested party by the Managing Committee.

§ 2.º Os sócios da idade inferior a 18 anos não terão direito de votar nas reuniões do Clube nem poderão exercer nenhum cargo na gerência.

Art. 5.º Haverá três categorias de sócios: beneméritos, honorários e ordinários:

1) Beneméritos: os que contribuirem com quantia superior a 50 rupias.

2) Honorários: os indivíduos, entidades ou colectividades a quem a assembleia geral entenda dever conferir essa distinção.

3) Ordinários: os que pagarem a quota de 1 rupia por mês.

§ 1.º Os sócios ordinários para efeitos da sua admissão como sócios do Clube terão de pagar a importância mínima de 3 rupias como contribuição para o fundo do Clube e serão considerados como seus sócios fundadores.

§ 2.º Somente os estudantes poderão pagar a quota de 50 Paises por mês depois de apresentar o documento comprovativo.

Art. 6.º São seguintes os direitos dos sócios:

1) Frequentar a sede.

2) Tomar parte nos jogos, competições e vários outros festejos organizados pelo Clube.

3) Assistir a todas as reuniões da assembleia geral.

4) Eleger e ser eleito para os corpos gerentes.

5) Propor a admissão de novos sócios honorários.

6) Examinar as contas da gerência e apreciar, na assembleia geral, os actos dos corpos gerentes.

7) Requerer com motivo justificado a reunião da assembleia geral, sendo o requerimento assinado pelo menos por vinte e cinco sócios e dirigido ao presidente da direcção do Clube.

8) Únicamente os sócios ordinários terão o direito de participar e votar nas reuniões, participar na gerência, etc., do Clube.

9) Os sócios beneméritos e os sócios honorários poderão assistir as reuniões da assembleia geral, como observadores mas não poderão votar nem gozarão de quaisquer outros direitos.

Art. 7.º São seguintes os deveres dos sócios:

1) Pagar até o dia 10 de cada mês a quota.

2) Observar rigorosamente os preceitos dos estatutos e dos regulamentos internos do Clube.

3) Contribuir por todos os meios ao seu alcance para a prosperidade e prestígio do Clube.

4) Exercer os cargos para que forem eleitos, salvo impedimento por motivo justificado.

Art. 8.º O sócio não terá direito a exigir a quantia contribuída quando for expulso ou quando deixar de ser sócio.

#### Penalidades e louvores

Art. 9.º Perderá o direito às respectivas regalias, o sócio que, sem motivo justificado, deixar de pagar quatro quotas consecutivas.

§ único. Deste facto será dado conhecimento ao interessado pela direcção.



Article 10 — A member shall be likewise relieved and prohibited from visiting the main building of the Club in the following cases:

1) When he causes discredit to the Club within or outside the headquarters.

2) If the member violates the rules or private regulations of the Club incurring in the following penalties: warning, reprimand, temporary suspension and expulsion.

3) When he suffers from contagious disease.

Article 11 — The applications of the penalties, is within the powers of the Managing Committee and the penalties may be commuted or repealed only by a subsequent meeting of the General Assembly convened specially for the purpose and requested by the required number of members.

§ único — The penalty of expulsion will be applicable by the General Assembly.

Article 12 — The members who may distinguish themselves by their services to the Club will be compensated with the following awards: commendation, diploma and nomination as honorary member.

Article 13 — The above awards can be conferred upon by the Managing Committee except the nomination as honorary member which will be conferred by the General Assembly.

#### Income and expenses

Article 14 — The following shall constitute the income of the Club:

1 — Membership fees, income from feasts, recitals and other curricular activities.

2 — Grants, donations and legacies and any other source of income.

Article 15 — The income referred to in the previous article shall be deposited in a Bank and its accounts run by the President and Cashier of the Managing Committee or by the respective substitutes in case of their absence.

Article 16 — The following shall constitute the expenses of the Club:

1 — Salaries.

2 — Stationery.

3 — Purchase of papers, news magazines, books and any other articles for sports, land for its activities, etc.

4 — Water, light, cleaning and repairs of the building, etc.

5 — Travelling expenses of sportsmen or of the representatives of the Club when they have to represent the Club outside the headquarters and all other expenses made for the benefit of the Club.

#### General assembly

Article 17 — The General Assembly shall be composed of all members in full exercise of their rights and shall hold annually two meetings (ordinary), the first being in January for the discussion and approval of the report and statement of accounts submitted by the Managing Committee and the last in December for the election of the Governing Bodies.

Article 18 — The General Assembly shall have extraordinary meetings when the President thinks it necessary, when the Managing Committee or the Auditor's Committee asks for it or even a minimum number of 20 members apply for it indicating reasons for the same.

Art. 10.º Os sócios serão igualmente eliminados e proibidos de frequentar a sede nos seguintes casos:

1) Quando promoverem descrédito do Clube dentro ou fora da sede.

2) Se infringirem os estatutos ou regulamentos internos do Clube, ficando sujeitos a advertência, repreensão, suspensão temporária e expulsão.

3) Quando padecerem de doença contagiosa.

Art. 11.º A aplicação das penalidades dos números acima citados, é da competência da direcção, podendo as mesmas ser comutadas ou revogadas pela assembleia geral quando a convocação for solicitada pelo número legal de sócios.

§ único. A pena de expulsão é exclusivamente da competência da assembleia geral.

Art. 12.º Os sócios que, pelo seu comportamento, se mostrem merecedores do reconhecimento do Clube, poderão ser recompensados com as seguintes distinções: louvor, concessão de diploma e nomeação como sócio honorário.

Art. 13.º A concessão das distinções referidas no artigo anterior é da competência da direcção, exceptuando a nomeação de sócio honorário que compete à assembleia geral.

#### Das receitas e despesas

Art. 14.º Constituem receitas do Clube:

1) Produto de quotas, festas, récitas e outras diversões.

2) Subsídios e donativos e ainda quaisquer outras receitas.

Art. 15.º As receitas a que se refere o artigo anterior, serão depositadas no Banco, sendo a sua conta movimentada pelo presidente e tesoureiro do Clube ou, no seu impedimento, pelos seus respectivos suplentes.

Art. 16.º Constituem despesas do Clube:

1) Remuneração ao pessoal empregado.

2) Expediente.

3) Compra de jornais, revistas, livros, quaisquer outros artigos de desportos, terrenos para suas actividades, etc.

4) Água, luz, lavagem, limpeza e reparação necessária.

5) Transportes de atletas ou de dirigentes aos locais onde os mesmos tenham de comparecer em representação do Clube e quaisquer outras despesas que forem feitas no interesse do Clube.

#### Da assembleia geral

Art. 17.º A assembleia geral é constituída por todos os sócios em pleno gozo dos seus direitos e terá anualmente duas sessões ordinárias, sendo a primeira em Janeiro para a discussão e votação do relatório, contas da direcção com o parecer do conselho fiscal e a última em Dezembro para a eleição dos corpos gerentes.

Art. 18.º A assembleia geral reunir-se-á extraordinariamente quando o seu presidente o julgue necessário, quando a direcção ou o conselho fiscal o solicitar ou ainda quando pelo menos vinte sócios o requererem indicando o seu objectivo.

Article 19 — The General Assembly meeting shall be considered to have been legally constituted when at the time fixed for the meeting at least 1/3 of the members, besides the governing bodies, are present.

Article 20 — When the General Assembly meeting cannot be constituted for the first convocation, as per the previous number, it shall be considered to be constituted at the second meeting or convocation, whatever the number of the members present.

Article 21 — The ruling body of the General Assembly shall be composed of one President and two secretaries with their respective substitutes.

Article 22 — The members will be notified with an anticipation of at least 8 days indicating the locality, time and agenda of the meeting to be discussed and the notice will be affixed to the main building of the Club and other public places.

Article 23 — It is the duty of the General Assembly:

- 1) To elect the Governing Bodies.
- 2) To examine and approve the report and statements of accounts, put up by the Managing Committee and study the acts of the Governing Bodies.
- 3) To elect Honorary members.
- 4) To impose penalty or expulsion.
- 5) To study the appeals filed before it.
- 6) To appreciate and approve the private regulations proposed by the Managing Committee.

#### Managing Committee

Article 24 — The Managing Committee shall consist of three members: President, Secretary and Cashier with their respective substitutes.

Article 25 — It is the duty of the Managing Committee to represent and manage the Club according to the clauses set up in these rules, private regulations and all resolutions of the General Assembly.

#### Auditor's Committee

Article 26 — The Auditor's Committee shall be constituted of three members: President and two members with their respective substitutes.

Article 27 — It is the duty of the Auditor's Committee to examine the accounts and all documents concerning the administration of the Club and give its opinion to the General Assembly.

#### Elections

Article 28 — The elections for the Governing Bodies shall take place in the General Assembly meeting by secret ballot, considering as elected the members who secure the maximum number of votes.

Article 29 — In case of equality of votes, the member who possesses the greatest number of qualifications and, in case of equality of qualifications, the senior most of them shall be considered as elected.

Article 30 — The result of the election shall be notified in writing to the elected members by the Ruling Body of the General Assembly.

Article 31 — All the Governing Bodies shall hold their posts for a period of one year and their election and repeal of mandate being admissible.

#### General

Article 32 — The present regulations form the basis of the Club. However, they can be altered totally or partially by the approval of the General Assembly and with the sanction of the competent authority.

Art. 19.º Considera-se legalmente constituída a assembleia geral desde que à hora marcada para a reunião estejam presentes pelo menos 1/3 dos sócios não incluindo os corpos gerentes.

Art. 20.º Quando a assembleia geral não puder constituir-se na primeira convocatória, de harmonia com o disposto no artigo anterior, considerar-se-á constituída na segunda convocatória, seja qual for o número de sócios presentes.

Art. 21.º A mesa da assembleia geral será composta por um presidente e dois secretários, com os seus respectivos suplentes.

Art. 22.º Os sócios serão notificados com antecedência de pelo menos 8 dias, indicando a hora, local e o assunto a ser discutido, mediante aviso afixado na sede do Clube e nos lugares públicos.

Art. 23.º A assembleia geral compete:

- 1) Eleger os corpos gerentes.
- 2) Discutir e votar o relatório bem como as contas da direcção e apreciar os actos dos corpos gerentes.
- 3) Eleger sócios honorários.
- 4) Aplicar a pena de expulsão aos sócios.
- 5) Resolver os recursos que lhe forem apresentados.
- 6) Discutir e aprovar os regulamentos internos propostos pela direcção.

#### Da direcção

Art. 24.º A direcção será composta de três membros: presidente, secretário e tesoureiro com os seus respectivos suplentes.

Art. 25.º Compete à direcção a representação e administração geral do Clube segundo os preceitos estabelecidos nos estatutos e nos regulamentos internos e em todas as deliberações tomadas pela assembleia geral.

#### Do conselho fiscal

Art. 26.º O conselho fiscal será composto de três membros: presidente e dois vogais, com os seus respectivos suplentes.

Art. 27.º Compete ao conselho fiscal examinar a escrituração de todos os documentos relativos à administração do Clube e submeter o seu parecer à assembleia geral.

#### Eleições

Art. 28.º As eleições para os corpos gerentes serão feitas na assembleia geral, por escrutínio secreto, considerando-se eleitos os sócios que tiverem o maior número de votos.

Art. 29.º Havendo empate no número de votos, considerar-se-á eleito o sócio que possuir o maior número de habilitações e no caso de igualdade das habilitações, o sócio mais velho.

Art. 30.º O resultado das eleições será participado por escrito pela mesa da assembleia geral a cada um dos eleitos.

Art. 31.º Todos os corpos gerentes desempenharão os seus cargos por período de um ano, admitindo-se a reeleição e revogação do mandato.

#### Disposições gerais

Art. 32.º Os presentes estatutos constituem a lei fundamental do Clube e só poderão ser alterados total ou parcialmente por deliberação da assembleia geral e aprovação da autoridade competente.



Article 33 — It is not permitted to any person to collect donations for the Club without the necessary sanction of the Managing Committee of the Club.

Article 34 — The Club will be represented by its Managing Committee or by their representative in all acts and competitions in which the Club may take part.

Article 35 — The uniform of the Club will consist of the following: Brown shorts with white straps on either sides and pink and cream colour shirt with Club badge.

Article 36 — In addition to the present Statute, the Club will have regulations for the internal working, approved by the General Assembly.

#### Dissolution

Article 37 — The Club shall be dissolved when the General Assembly constituted by at least 50% of the existing ordinary members, so decides, and shall dispose of the property and belongings in the manner in which it deems convenient.

Directorate of Civil Administration Services, Goa, 1st February, 1965. — The Director, *Sripad Anant Nadkarni*.

Art. 33.º Não é permitido a qualquer pessoa angariar donativos para o Clube sem que a direcção a tal autorize.

Art. 34.º Em todos os actos e competições em que o Clube tomar parte, será este representado pela direcção ou por um seu delegado.

Art. 35.º O uniforme do Clube consistirá no seguinte: Calça curta de cor castanha com risca branca número de habilitações e no caso de igualdade das e camisa cor de rosa e creme e com emblema do Clube.

Art. 36.º Haverá regulamentos internos do Clube aprovados pela assembleia geral em complemento dos presentes estatutos.

#### Dissolução

Art. 37.º O Clube dissolver-se-á quando assim for deliberado pela assembleia geral em que se registre voto favorável de, pelo menos, 50 por cento dos sócios ordinários do Clube dando-se neste caso aos bens e haveres o destino que for achado conveniente.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 1 de Fevereiro de 1965. — O Director, *Sripad Anant Nadkarni*.

### Planning and Development Department

#### Development Department

#### Notification

CDP-VPT-180-65

In exercise of the powers conferred by Sub-Sections (1) and (2) of section 65 of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats Regulation 1962, the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu is pleased to issue the following: —

«Please read «Mamlatdar of Taluka» in place of the words «Administrador do Concelho» in Clause No. 11 of Rule 2 and wherever appearing in the Goa, Daman and Diu Village Panchayats (Election Procedure) Rules, 1962».

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*M. C. Sharma*  
Chief Secretary

### Industries and Labour Department

#### ORDER

LC(5)/65

The following notification of the Government of India in the Ministry of Labour and Employment, is hereby re-published for the information of all concerned:

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panjim, 8th February, 1965.

#### Notification

S. O. — In exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 1 of the Payment of Wages (Amendment) Act, 1964 (53 of 1964), the Central Government hereby appoints the 1st day of February, 1965, as the date on which the said Act shall come into force.

No. 536/1/60-Fac.

*N. N. CHATTERJEE*  
Joint Secretary to the Government of India